



# LED Strip 30/60/90

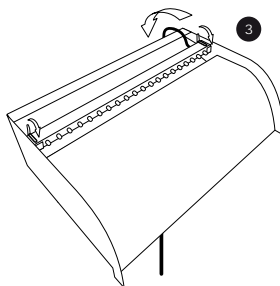
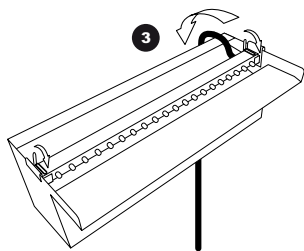
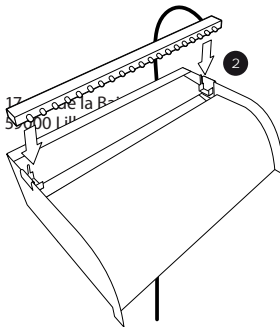
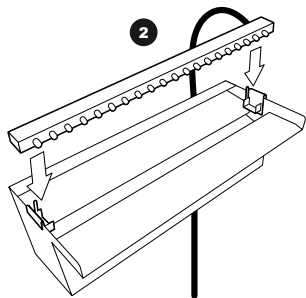
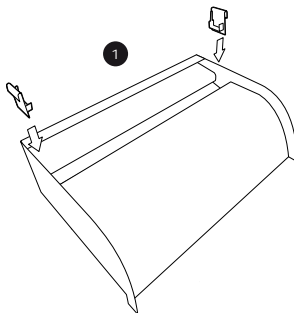
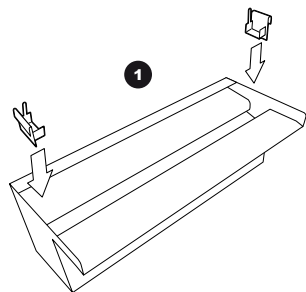


	LED strip 30 cm	LED strip 60 cm	LED strip 90 cm
	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz
	230 VAC / 12 VAC (TDC 1.25-12 W) IP 34	230 VAC / 12 VAC (TDC 16.5-12 W) IP 34	230 VAC / 12 VAC (TDC 16.5-12 W) IP 34
	1,5 x 3,5 M	1,5 x 3,5 M	1,5 x 5 M
	max. 2,5 W	max. 6 W	max. 7 W
	20 LED	35 LED	62 LED



## LED Strips for Niagara LED

## LED Strips for Nevada LED



**F**

**Outside Living Industries France**  
17, rue de la Balgnerie  
59000 Lille  
☎ 0033 - (0) 320.17.93.93  
FAX: 0033 - (0) 320.17.93.94

**NL**

**Outside Living Industries  
Nederland B.V.**  
Berenkoog 87  
1822 BN Alkmaar  
☎ 0031 - (0) 7 25 67 16 04  
FAX: 0031 - (0) 7 25 67 16 73

**D**

**A**

**Ubbink Garten GmbH**  
Hindenburgstraße 19  
46145 Bocholt  
0049-(0)2871-29351-0  
0049-(0)2871-29351-29

**B**

**Outside Living Industries  
Benelux BVNR**  
Wondelgemkaai 10  
9000 Gent  
☎ 0032 - (0)9254.45.45  
FAX: 0032 - (0)9254.45.40



GB

## Operating instruction for 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Safety instructions for 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- The power supply of pump and LED strip must correspond to the product specifications. Do not connect pump, LED strip and power supply cable if the power supply does not meet the specified regulations! Your local approved electrician will provide you with further information.
- The plug connection of LED strip must be carried out at a distance of over 3.5 m away from the garden pond.
- The power supply of pump and LED strip must be carried out via an insulation transformer or an earth leakage circuit breaker (FI - switch) with < 30mA nominal fault current.
- Always use a safety transformer IP X4 for outside areas. Please take notice that the transformer must only be operated at a distance of over 2 m away from the garden pond.
- Never use the cable for carrying transformers and never pull the transformer by the cable.
- The power supply cable of the transformer and the lighting cannot be replaced. If the cable is damaged the device must not be operated anymore and disposed properly.
- The power supply must always be interrupted during assembly or disassembly of the pump or the LED strip and their maintenance.
- This waterfall as well as the LED strip and used pump are not suitable for use by persons (Including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of and knowledge unless these are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed regarding the use of the devices. Children must be supervised in order to ensure that they are not playing with the devices.



### Maintenance and care

#### *Cleaning of the bulbs*

Use only water and a soft cloth. Pay attention that the glass of the LED diodes do not get scratched or damaged.

#### *Replacing of the bulbs*

It is not possible to replace individual defect LED diodes. The affected LED strip must be removed and replaced.



### Repairs

No repair is possible if cable, LED strip or transformer is damaged. You must not use the respective part any longer and dispose it properly.

2

### Guarantee

We guarantee this product for 2 years against proven material and manufacturing faults from the date of purchase. The original purchase receipt must be presented as proof of purchase in case of guarantee claims. The guarantee does not extend to complaints caused by assembly or operating errors, a lack of care, the effects of frost, improper repair attempts, the use of force, outside culpability, overloads, mechanical damage or the effects of foreign bodies. The guarantee likewise excludes all complaints concerning parts damage and/or problems caused by wear and tear.



### Correct disposal of this product

This symbol points out inside the EU that this product must not be disposed via the domestic waste. Old devices contain valuable materials for recycling, which should be passed on to recycling and not

harm the environment or human health due to uncontrolled waste disposal. Please, dispose the old devices via suitable collecting systems or send the device for disposal to the place you bought it from. This will then pass on the device to recycling.

## D Bedienungsanleitung für 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Sicherheitsanweisungen für 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Die Stromversorgung von Pumpe und LED-Leiste muss den Produktspezifikationen entsprechen. Schließen Sie Pumpe, LED-Leiste und Stromversorgungskabel nicht an, wenn die Stromversorgung die spezifizierten Vorschriften nicht erfüllt! Weitere Informationen können Sie von Ihrem lokalen, anerkannten Elektroinstallateur erhalten.
- Der Steckeranschluss von LED-Leiste muss in einem Abstand von mehr als 3,5 m zum Gartenteich erfolgen.
- Die Stromversorgung der LED-Leiste muss über einen Trenntransformator oder einen Fehlerstromschalter (FI - Schalter) mit < 30mA Nennfehlerstrom erfolgen.
- Verwenden Sie für den Betrieb der LED-Leiste immer einen Sicherheitstransformator IP X4 für Außenbereiche. Beachten Sie, dass der Transformator nur in einem Abstand von mehr als 2 m zum Gartenteich betrieben werden darf.
- Benutzen Sie niemals das Kabel zum Tragen der Trafos und ziehen Sie den Trafo niemals am Kabel.
- Das Stromversorgungskabel des Trafos und der Leuchte können nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, kann das Gerät nicht mehr verwendet werden und muss sachgerecht entsorgt werden.
- Während des Auf- oder Abbaus der Pumpe und der LED-Leiste sowie bei deren Wartung muss die Stromversorgung immer unterbrochen sein.
- Dieser Wasserfall sowie LED-Leiste und verwendete Pumpe sind nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder erhielten Anweisungen bezüglich der Verwendung der Geräte. Kinder sind zu überwachen um sicherzustellen, dass sie nicht mit den Geräten spielen.



### Wartung und Pflege

#### Reinigung der Leuchtmittel

Verwenden Sie nur Wasser und ein weiches Tuch. Achten Sie darauf, das Glas der LED-Dioden nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen.

#### Auswechseln der Leuchtmittel

Ein Austausch einzelner, defekter LED-Dioden ist nicht möglich. Die betroffene LED-Leiste muss entfernt und ausgetauscht werden.



### Reparaturen

Wenn Kabel, LED-Leiste oder Transformator beschädigt sind, ist keine Reparatur möglich. Sie dürfen das betroffene Teil dann nicht weiter verwenden und müssen es sachgerecht entsorgen.

## 2

### Garantie

Auf dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von 2 Jahren gegen nachweisliche Material- und Herstellungsfehler, die ab Kaufdatum gilt. Für die Inanspruchnahme der Garantie muss als Kaufnachweis der Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Nicht unter die Garantie fallen alle Beanstandungen, deren Ursache auf Montage- und Bedienungsfehler, mangelnde Pflege, Frosteinwirkung, unsachgemäße Reparaturversuche, Gewaltanwendung, Fremdverschulden, Überlastung, mechanische Beschädigungen oder die Einwirkung von Fremdkörper zurückzuführen sind. Von der Garantie ebenfalls ausgeschlossen sind alle Beanstandungen von Teileschäden und/oder Problemen, deren Ursachen auf Verschleiß zurückzuführen sind.



### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der

Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

NL

## Gebruiksaanwijzing voor 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Veiligheidstips voor 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- De stroomvoorziening van de pomp en de ledstrip dienen te voldoen aan de productspecificaties. Sluit de pomp, de ledstrip en de stroomaansluitkabel niet aan als de stroomvoorziening niet voldoet aan de genoemde voorschriften. Voor meer informatie verwijzen wij u naar uw lokale, gecertificeerde elektromonteur.
- Het stopcontact waarop de ledstrip aangesloten worden, dient meer dan 3,5 m van de tuinvijver verwijderd te zijn.
- De stroomvoorziening van de ledstrip dient via een scheidingstransformator of een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met < 30mA nominale lekstroom geregeld te worden.
- Gebruik voor de ledstrip altijd een veiligheidstransformator IP X4 voor gebruik buiten. Let erop dat de transformator altijd tenminste 2 meter van de tuinvijver verwijderd opgesteld dient te worden.
- Gebruik de kabel nooit om de transformator te dragen en trek de transformator niet aan de kabel achter u aan.
- De stroomaansluitkabel van de transformator en de lampen kunnen niet vervangen worden. Als de kabel beschadigd is, kan het toestel niet meer gebruikt worden en moet het vervangen resp. vakkundig verwijderd worden.
- Tijdens de installatie of de-installatie van de pomp en de ledstrip en ook tijdens onderhoud aan deze toestellen dient de stroomvoorziening onderbroken te zijn.
- De waterval, de ledstrip noch de gebruikte pomp zijn bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen en evenmin door personen die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, tenzij een bevoegd persoon op hun veiligheid let of tenzij ze door een bevoegd persoon gerichte aanwijzingen over het gebruik van het apparaat gekregen hebben. Houd toezicht op kinderen en voorkom dat ze met de apparaten gaan spelen.



### Onderhoud en reparatie

#### *Reiniging van de verlichtingsmiddelen*

Gebruik alleen water en een zachte doek. Let erop dat het glas van de leddioden niet beschadigd of bekrast wordt.

#### *Vervangen van de verlichtingsmiddelen*

Het is niet mogelijk individuele, defecte leddioden te vervangen. De desbetreffende ledstrip moet in dat geval in zijn geheel verwijderd en vervangen worden.



### Reparaties

Is de kabel, de ledstrip of de transformator beschadigd zijn, kunnen deze niet meer gerepareerd worden. U mag het defecte onderdeel niet meer gebruiken. Het defecte onderdeel dient vakkundig verwijderd te worden.

2

### Garantie

Op dit product geven wij een garantie van 2 jaar tegen aantoonbare materiaal- en fabricagefouten, die geldt vanaf de datum van aankoop. Voor het in behandeling nemen van een garantieaanspraak moet als aankoopbewijs de originele aankoopbon worden overlegd. Niet onder de garantie vallen alle klachten, waarvan de oorzaak is te herleiden naar montage- en/of bedieningsfouten, gebrekkig onderhoud, vorstinvoeden, ondeskundige reparatiepogingen, gebruik van geweld, schuld door derden, overbelasting, mechanische beschadigingen of de invloed van vreemde objecten. Van de garantie zijn eveneens uitgesloten alle klachten over schade aan of problemen met onderdelen, waarvan de oorzaak is te herleiden naar slijtage.



#### Correcte afvalverwerking van dit product

Binnen de EU wijst dit symbool erop, dat dit product niet als huisvuil mag worden weggegooid. Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die nog wel eens gebruikt kunnen worden en ook moeten worden gescheiden om

het milieu resp. de menselijke gezondheid niet door ongecontroleerde afvalverwerking te schaden. Lever oude apparaten daarom in bij de geschikte verzamelstelsels of zend het apparaat ter verwerking naar de plaats waar u het hebt gekocht. Daar zal dan worden gezorgd voor een goede verwerking van het apparaat.

  
**F**

## Mode d'emploi pour 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Consignes de sécurité pour 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- L'alimentation électrique de la pompe et de la barre LED doit être conforme aux spécifications du produit. Ne raccordez pas la pompe, la barre LED et le câble d'alimentation lorsque l'alimentation électrique ne correspond pas aux prescriptions spécifiées ! Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre électricien local agréé.
- Le raccordement des fiches de la barre LED doit se situer à une distance de plus de 3,5 m du bassin de jardin.
- L'alimentation électrique de la barre LED doit passer par un transformateur de séparation et un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit avec un courant différentiel nominal de < 30mA.
- Pour la barre LED, utilisez toujours un transformateur de sécurité IP X4 pour l'extérieur. Veuillez noter que le transformateur peut uniquement être utilisé à une distance de plus de 2 m par rapport au bassin de jardin.
- N'utilisez jamais le câble pour porter le transformateur et ne tirez jamais le transformateur par le câble.
- Le câble d'alimentation électrique du transformateur et de la lampe ne peut être remplacé. Lorsque le câble est abîmé, l'appareil ne peut plus être utilisé et doit être éliminé de manière conforme.
- Durant le montage ou le démontage de la pompe et de la barre LED et pendant l'entretien, l'alimentation électrique doit toujours être coupée.
- La cascade et la barre LED ainsi que la pompe utilisée ne sont pas destinées à être utilisées par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou psychiques restreintes ou ne possédant pas suffisamment d'expérience et de connaissances, à moins que ces personnes soient surveillées par des tiers responsables de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions quant à la façon d'utiliser les appareils. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.



### Maintenance et entretien

#### Nettoyage de l'éclairage

Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux. Veillez à ne pas griffer ou endommager le verre des diodes LED.

#### Remplacer les ampoules

Het is niet mogelijk individuele, defecte leddioden te vervangen. De Il n'est pas possible de remplacer individuellement les diodes LED défectueuses. La barre LED concernée doit être retirée et remplacée.



### Réparations

Lorsque le câble, la barre LED ou le transformateur sont endommagés il n'est pas possible de les réparer. Vous ne pouvez plus utiliser la pièce endommagée et vous devez l'éliminer de manière conforme.

**2**

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit ; la garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication fondés et est valable à partir de la date d'achat. Le bon d'achat d'origine doit être présenté pour bénéficier de la garantie. La garantie ne couvre pas les réclamations causées par des erreurs de montage et de commande, un manque d'entretien, un endommagement dû au gel, des tentatives de réparation inappropriées, l'application de la force, une faute de tiers, une surcharge, des endommagements mécaniques ou l'influence de corps étrangers. Sont également exclus de la garantie toutes les réclamations d'endommagements de pièces et/ou des problèmes dus à une usure.



### Élimination correcte de ce produit

Au sein de l'UE, ce symbole signale que ce produit ne peut être jeté dans les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés et qui doivent donc être dirigés vers un centre de recyclage

pour ne pas nuire à l'environnement ou à la santé de l'homme dans le cas d'une élimination incontrôlée. Veuillez donc remettre les appareils usagés à des centres de collecte adéquats ou envoyer l'appareil au magasin où vous l'avez acheté. Celui-ci se chargera de le diriger vers un centre de recyclage.



## **E** Instrucciones de manejo para 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Instrucciones de seguridad para 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- La alimentación de corriente de la bomba y la regleta de LEDs tiene que corresponder a las especificaciones del producto. ¡No conecte la bomba, la regleta de LEDs y el cable de alimentación de corriente si la alimentación de corriente no cumple con las prescripciones específicas! Otras informaciones las obtendrá de su instalador electricista local y reconocido.
- La conexión del conector de la bomba y la regleta de LEDs tiene que efectuarse a una distancia de más de 3,5 m del estanque de jardín.
- La alimentación de corriente de la bomba y la regleta de LEDs tiene que efectuarse por un transformador seccionador o un interruptor de corriente de defecto (interruptor FI) con una corriente de defecto nominal de < 30mA.
- Para el servicio de la regleta de LEDs, utilice siempre un transformador de seguridad IP X4 para zonas exteriores. Tenga en cuenta que el transformador puede ser utilizado sólo a una distancia superior a 2 m del estanque de jardín.
- No utilice nunca el cable para transportar el transformador y no tire nunca del cable del transformador.
- El cable de alimentación de corriente del transformador y de la luz no pueden ser sustituidos. Si el cable está dañado, no se podrá utilizar más el dispositivo y tiene que ser eliminado apropiadamente.
- La alimentación de corriente siempre tiene que estar interrumpida durante el montaje y desmontaje de la bomba y de la regleta de LEDs, así como durante su mantenimiento.
- Esta cascada, así como la regleta de LEDs y la bomba empleada no son adecuadas para ser utilizadas por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoricas o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que éstas sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad u obtengan instrucciones con respecto al uso de estos dispositivos. Hay que vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con estos dispositivos.



### Mantenimiento y cuidado

#### *Limpieza de los fluorescentes*

Utilice sólo agua y un paño suave. Tenga cuidado de no rasguñar ni dañar el cristal de los diodos LED.

#### *Sustitución de los fluorescentes*

Una sustitución individual de diodos LED defectuosos no es posible. La regleta LED afectada tiene que ser retirada y sustituida completamente.



### Reparaciones

Si el cable, la regleta de LEDs o el transformador están dañados, no es posible repararlos. Si es así, no deberá seguir utilizándolos y tendrá que eliminarlos apropiadamente

## 2

### Garantía

Le concedemos para este producto una garantía de 2 años, válida a partir de la fecha de compra, y que cubre errores demostrables de material o de fabricación. Para poder gozar de la garantía, debe presentarse el resguardo original de la compra en calidad de prueba de adquisición. La garantía no cubre las reclamaciones, cuyo origen se deba a errores de montaje o de manejo, a un mantenimiento deficiente, al efecto de las heladas, intentos de reparación inadecuados, aplicación de la fuerza, responsabilidad ajena, sobrecarga, deterioro mecánico o al efecto de cuerpos extraños. También quedan excluidas de la garantía todas las reclamaciones relativas a daños en piezas o a problemas, cuya causa sea el desgaste del material.



### Evacuación correcta del producto

Dentro de la UE, este símbolo indica que este producto no debe ser evacuado como basura doméstica. Los aparatos usados contienen valiosos materiales reciclables, que deberían llevarse a un punto de recogida conveniente, para

así no deteriorar el medio ambiente y la salud humana debido a una evacuación incontrolada de desperdicios. Por ello deben evacuarse los aparatos usados a través de un punto de recolección, aunque también se puede enviar el aparato al establecimiento donde se compró, para que éste lo evacúe. El establecimiento llevará entonces el aparato al punto de reciclaje del material correspondiente.



## Instrução de uso par 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Indicação de segurança para a 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- alimentação elétrica da bomba e da barra LED deve corresponder as especificações do produto. Não conecte a bomba, a barra LED e o cabo elétrico quando a alimentação elétrica não corresponder as determinações especificadas! Mais informações podem ser obtidas por um instalador elétrico habilitado de sua localidade.
- A conexão da barra LED deve estar afastada do lago de jardim acima de 3,5 m de distância.
- A barra LED devem ser alimentadas eletricamente através de um transformador de isolamento ou protegidas por disjuntor DR com < 30 mA de corrente de fuga nominal.
- Utilize para a barra LED sempre um transformador de segurança IP X4 de uso exterior. Observe que o transformador deve estar afastado do lago de jardim acima de 2 metros de distância.
- Nunca utilize o cabo elétrico do transformador como alça ao transportá-lo ou quando puxá-lo.
- O cabo elétrico do transformador e os elementos de iluminação não podem ser substituídos. Quando o cabo estiver danificado, o aparelho não poderá ser mais utilizado e deve ser removido adequadamente.
- Durante a montagem, desmontagem ou manutenção da bomba e da barra LED, sempre se deve interromper a alimentação elétrica antes de iniciar os trabalhos.
- A cascata, a barra LED e a bomba utilizadas não são apropriadas para serem manuseadas por pessoas (incluindo crianças) com deficiência psíquica, sensorial, mental ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que elas são vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou então receberam instruções com relação a utilização dos aparelhos. Crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com estes aparelhos.



### Manutenção e tratamento

#### *Limpeza dos elementos luminosos*

Use somente água e um pano macio. Observe que os vidros dos diodos LED não se encontram riscados ou danificados.

#### *Troca dos elementos luminosos*

A troca individual de cada LED defeituoso não é possível. A barra LED defeituosa deve ser retirada e substituída por outra.



### Reparos

Se o cabo elétrico, a barra LED ou o transformador estiverem danificados, eles não devem ser mais reparados. O componente afetado não deverá ser mais utilizado para outras finalidades e deve ser removido adequadamente.

## 2

### Garantia

Para este produto, concedemos-lhe uma garantia de 2 anos a partir da data de aquisição para defeitos de material e fabrico comprovados. Para usufruir dos direitos de garantia, é necessário apresentar o original do talão/factura como documento comprobatório da aquisição. Excluídas da garantia estão todas as reclamações derivadas de erros de montagem e manuseamento, manutenção incorrecta, acção de geada, tentativas de reparação incorrecta, violência, da culpa de terceiros, sobrecarga, danificação mecânica ou da acção de corpos estranhos. Excluídas da garantia estão também todas as reclamações referentes a peças e/ou problemas derivados de desgaste.



### Eliminação correcta do produto

No território da União Europeia, este símbolo significa que não é permitida a eliminação deste produto no lixo doméstico. Aparelhos velhos contêm valiosos materiais recicláveis pelo que deviam ser conduzidos à reciclagem para não pôr em

risco o meio ambiente nem a saúde pública com a sua eliminação descontrolada. Elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha apropriados ou envie-os para a loja onde os adquiriu, onde se providenciará a eliminação. Essas lojas conduzirão o aparelho à reciclagem.



## Istruzioni per l'uso di 30 LED / 60 LED / 90 LED



30 LED / 60 LED / 90 LED

- L'alimentazione elettrica della pompa e della barra LED deve essere conforme alle specifiche del prodotto. Non collegare la pompa, la barra LED e il cavo di alimentazione elettrica se l'alimentazione elettrica non è conforme alle norme indicate! Potrete ottenere ulteriori informazioni dal vostro elettricista locale, a tal fine autorizzato.
- La presa di corrente della spina della barra LED deve avere una distanza minima di 3,5 dal laghetto del giardino.
- L'alimentazione elettrica della barra LED deve essere effettuata tramite un trasformatore di isolamento o un interruttore differenziale (salvavita) con corrente differenziale nominale d'intervento < 30mA.
- Utilizzare sempre per il funzionamento della barra LED un trasformatore d'isolamento IP X4 per ambienti esterni. Tenere a mente che il trasformatore dovrà funzionare solo ad una distanza minima di 2 m dal laghetto del giardino.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare il trasformatore e non tirare mai il trasformatore dal cavo.
- Il cavo di alimentazione elettrico del trasformatore e della lampada non possono essere sostituiti. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio non potrà più essere utilizzato e dovrà essere smaltito a norma.
- Durante il montaggio e lo smontaggio della pompa e della barra LED, e durante la loro manutenzione, disinserire l'alimentazione elettrica.
- La fontana a cascata e la pompa utilizzate non devono essere utilizzate da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o non idonee a causa di scarse esperienze e conoscenze, tranne nel caso che essi siano sorvegliati da persone responsabili per la loro sicurezza o nel caso che essi siano stati istruiti in merito all'utilizzo degli apparecchi. Sorvegliare i bambini e assicurarsi che essi non giochino con gli apparecchi.



### Manutenzione e cura

#### *Pulizia dei corpi illuminanti*

Utilizzare solo acqua e un panno morbido. Fare attenzione a non graffiare o danneggiare il vetro dei diodi LED.

#### *Sostituzione dei corpi illuminanti*

Non è possibile sostituire singoli diodi LED difettosi. Sarà necessario rimuovere e sostituire la barra interessata.



### Riparazioni

Se il cavo, la barra LED o il trasformatore sono stati danneggiati, non sarà possibile effettuare alcuna riparazione. La parte interessata non dovrà più essere utilizzata e dovrà essere smaltita secondo le norme vigenti in materia.

## 2

### Garanzia

Su questo prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto contro difetti di materiale e di fabbricazione dimostrabili. Per il ricorso alla garanzia occorre presentare la ricevuta o altra prova d'acquisto originale. Non sono contemplati dalla garanzia tutti i reclami derivanti da errori di montaggio e/o manovra, manutenzione inadeguata, azione del gelo, tentativi di riparazione non a regola d'arte, uso della violenza, colpa di terzi, sovraccarico, danni meccanici o effetti provocati da corpi estranei. Sono ugualmente esclusi dalla garanzia tutti i reclami relativi a danni parziali e/o problemi le cui cause siano riconducibili ad usura.



#### **Smaltimento corretto del presente prodotto**

All'interno della UE questo simbolo indica che non si deve smaltire questo prodotto gettandolo tra i rifiuti domestici. Le apparecchiature usate contengono materiali pregiati completamente riciclabili che devono essere destinati al riutilizzo onde

non pregiudicare l'ambiente o la salute dell'uomo con l'eliminazione incontrollata dei rifiuti. Si raccomanda pertanto di smaltire le vecchie apparecchiature usate tramite adeguati sistemi di raccolta o di inviare l'apparecchio per lo smaltimento al punto vendita dove è stato acquistato. Da qui l'apparecchio verrà consegnato ai centri di raccolta per il riciclaggio dei materiali.

GR

## Οδηγίες χρήσης

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



**Οδηγίες ασφαλείας για  
30 / 60 LED/ 90 LED**

- Η παροχή ρεύματος προς την αντλία και τη ράγα LED να ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του προϊόντος. Μη συνδέσετε την αντλία, τη ράγα LED και το καλώδιο ρεύματος, εάν η παροχή ρεύματος δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές! Περισσότερες πληροφορίες θα πάρετε από τοπικό, αναγνωρισμένο ηλεκτρολόγο.
- Η σύνδεση του βύσματος της αντλίας και της ράγας LED να γίνεται σε απόσταση άνω των 3,5 m από τη λιμνούλα.
- Η παροχή ρεύματος προς την αντλία και τη ράγα LED να γίνεται μέσω διαχωριστικού μετασχηματιστή ή διακόπτη ασφαλείας (διακόπτη FI) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής < 30mA.
- Για τη λειτουργία της ράγας LED να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή ασφαλείας IP X4 κατάλληλο για το ύπαιθρο. Προσέξτε πως ο μετασχηματιστής επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε απόσταση άνω των 2 μέτρων από τη λιμνούλα του κήπου.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά των μετασχηματιστών στο έδαφος και ποτέ μην τραβάτε τον μετασχηματιστή από το καλώδιο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας του μετασχηματιστή και της λάμπας με ρεύμα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση ζημιάς ή βλάβης του, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί η συσκευή και πρέπει να διατεθεί σωστά στα απορρίμματα.
- Ατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης της αντλίας και της ράγας LED, αλλά και κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης, πρέπει να διακόπτεται πάντα η παροχή ρεύματος.
- Αυτός ο καταρράκτης και η ράγα LED, αλλά και η χρησιμοποιούμενη αντλία, δεν προορίζονται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές και νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιτηρούνται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή αν έλαβαν οδηγίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών. Να επιτηρείτε τα παιδιά για να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.



### Συντήρηση και περιποίηση

#### Καθαρισμός των λαμπτήρων

Να χρησιμοποιείτε μόνο νερό και ένα μαλακό πανί. Προσέξτε να μη γρατσουνίσετε ή να μην χαλάσετε το γυαλί των διόδων LED.

#### Αλλαγή λαμπτήρα

Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση μεμονωμένων, ελαττωματικών διόδων LED. Πρέπει να αφαιρεθεί η ανάλογη ράγα LED και να αντικατασταθεί.



### Επισκευές

Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, της ράγας LED ή του μετασχηματιστή, δεν υπάρχει δυνατότητα επισκευής τους. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση του ανάλογου εξαρτήματος και πρέπει να διατεθεί στα απορρίμματα.

2

### Εγγύηση

Για το προϊόν αυτό παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για αποδεδειγμένα ελαττώματα υλικού και κατασκευής που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Για να έχετε αξίωση της εγγύησης πρέπει να παρουσιάσετε την πρωτότυπη απόδειξη ως τεκμήριο αγοράς. Στην εγγύηση δε συμπεριλαμβάνονται οι λαμπτήρες, καθώς και παράπονα που οφείλονται σε σφάλματα συναρμολόγησης και χειρισμού, ελλιπή περιποίηση, επίδραση παγετού, ακατάλληλες προσπάθειες επισκευής, χρήση βίας, ευθύνη τρίτων, υπερφόρτωση, μηχανικές βλάβες ή επίδραση ξένων σωμάτων. Από την εγγύηση αποκλείονται επίσης παράπονα για βλάβες εξαρτημάτων και/ή προβλήματα που οφείλονται σε φθορά.



### Σωστή διάθεση του προϊόντος

Εντός της Ε.Ε. το σύμβολο αυτό σημαίνει πως το προϊόν δεν επιτρέπεται να διατίθεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές συσκευές περιλαμβάνουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά που πρέπει να αξιοποιηθούν ώστε

να μην επιφέρουν βλάβη στο περιβάλλον ή στην υγεία ανθρώπων εξαιτίας ανεξέλεγκτης απόρριψης. Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να διαθέτετε τις παλιές συσκευές μέσω κατάλληλων συστημάτων συγκέντρωσης ή να στείλετε τη συσκευή για διάθεση στο κατάστημα στο οποίο την αγοράσατε. Το κατάστημα αυτό θα φροντίσει για τη σωστή διάθεση.

DK

## Betjeningsvejledning for 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Sikkerhedsinformationer for 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Strømforsyningen af pumpe og LED-skinne skal stemme over ens med den til produktet angivne specifikation. Pumpe, LED-skinne og netkabel tilsluttes kun strømforsyningen hvis de stemmer over ens med nærværende forskrifter! Informér dig i givetfald hos din lokale og godkendte el-installatør.
- Led-skinne stikkontakt tilsluttes strømmen med en afstand på mere end 3,5 m til hoveddammen.
- LED-skinne strømforsyning skal drives via en sikkerheds-transformator eller et FI-relæ med en nominelfejlstrøm på  $\leq 30$  mA .
- Brug altid en transformator IP X4 egnet til udendørs ved brug af LED-skinne. Husk, at transformatoren kun må bruges i en afstand på mere end 2 m til hoveddammen.
- Transformatoren må hverken bæres eller trækkes i kablet.
- Transformatorens og lampernes strømkabel kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, må udstyret ikke bruges mere. Det udskiftes og bortskaffes korrekt for at undgå fare.
- Afbryd altid først for strømmen før pumpe og LED-skinne op- eller nedbygges eller vedligeholdelsesarbejde begyndes.
- Dette vandfald samt LED-skinne og anvendte pumpe er ikke egnet til brug af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen, hvis de bliver overvåget af en for deres sikkerhed ansvarlig person eller er blevet instrueret i brug af udstyret. Børn skal holdes under opsyn, for at være sikker på, at de ikke leger med udstyret .



### Pleje og vedligeholdelse

#### Rengøring af lamper

Brug kun vand og en blød klud. Sørg for, at LED-diodernes glas ikke ridses eller beskadiges.

#### Udskiftning af lamper

Udskiftning af enkelte, defekte LED-dioder er ikke mulig. Den pågældende LED-skinne skal fjernes og erstattes med en ny.



### Reparationer

Reparation af defekt kabel, LED-skinne eller transformator er ikke mulig. Pågældende del må ikke længere bruges og skal bortskaffes korrekt.

2

### Garanti

På dette produkt yder vi en garanti på 2 år, der gælder fra købedato, på beviselige materiale- og produktionsfejl. For at kunne gøre krav på garantien, skal du fremlægge den originale kvittering som bevis. Alle reklamationer, der er opstået på grund af følgende årsager, er ikke omfattet af garantien; montage- og betjeningsfejl, manglende pleje, frostpåvirkning, usagkyndige reparationsforsøg, vold, skyld fra anden side, overbelastning, mekaniske beskadigelser eller påvirkning fra fremmedlegemer. Ligeledes udelukket er alle reklamationer af skader på dele og/eller problemer, der er forårsaget af slitage.



#### Korrekt bortskaffelse af produktet

Indenfor EU henviser dette symbol til, at dette produkt ikke må bortskaffes via husholdningsaffaldet. Gammelt el-udstyr indeholder værdifulde materialer, som kan genbruges. Derfor bør de afleveres til et renovationsselskab.

Samtidigt bevares miljøet hhv. det menneskelige helbred for skader pga. ukontrolleret affaldsbortskaffelse. Aflever venligst det gamle udstyr på et lokalt samlested eller til det sted, hvor det blev købt . De vil så sørge for aflevering til et genbrugsselskab.



## Bruksanvisning för 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Säkerhets hänvisningar för 30 LED / 60 LED / 90 LED

- Strömförsörjningen för pump och LED-list måste motsvara produktspecifikationerna. Anslut inte pumpen, LED-listen eller strömförsörjningskabeln om strömförsörjningen inte uppfyller de angivna föreskrifterna! Mer information fås från en lokal, behörig elinstallatör.
- Kontaktanslutningen för LED-list måste ske på ett avstånd om mer än 3,5 m till trädgårdsdammen.
- Strömförsörjningen för LED-list måste ske via en skiljetransformator eller en jordfelsbrytare med < 30mA nominell felström.
- För driften av LED-listen måste man alltid använda en säkerhetstransformator IP X4 för utomhusbruk. Tänk på att transformatorn får användas endast på ett avstånd om mer än 2 m till trädgårdsdammen.
- Använd aldrig kabeln till att bära transformatorn i, och dra aldrig ur transformatorn i kabeln.
- Transformatorns och belysningens strömförsörjningskabel kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad kan produkten inte längre användas och skall avfallshanteras korrekt.
- Medan pumpen och LED-listen monteras, demonteras eller underhålls måste strömförsörjningen alltid vara bruten.
- Detta vattenfall samt LED-listen och den använda pumpen är inte lämpliga att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida inte en person, som är ansvarig för dessa personers säkerhet, håller dem under uppsikt eller ger anvisningar om hur produkten skall användas. Håll barnen under uppsikt så att de inte kommer åt att leka med produkten.



### Underhåll och skötsel

#### Rengöring av lysmedlen

Använd endast vatten och en mjuk trasa. Se till att inte skrapa eller skada glaset till LED-dioderna.

#### Byte av lysmedlen

Det går inte att byta ut enskilda, defekta LED-dioder. Hela LED-listen måste tas bort och bytas ut.



### Reparation

Om kabeln, LED-listen eller transformatorn har skadats kan de inte repareras. Du får då inte fortsätta att använda den skadade delen, utan den skall avfallshanteras korrekt.

## 2

### Garanti

På denna produkt lämnar vi en garanti på 2 år mot påvisbara material- och tillverkningsfel. Garantin gäller fr.o.m. inköpsdatumet. Vid garantianspråk måste kvittot uppvisas i original som köpebevis. Garantin omfattar inte reklamationer som har sin orsak i monterings- och handhavandefel, bristande skötsel, påverkan av frost, icke fackmannamässiga försök till reparationer, användning av våld, tredjeparts ansvar, överbelastning, mekaniska skador eller påverkan av främmande föremål. Garantin omfattar ej heller reklamationer avseende skador på komponenter och/eller problem som har sin orsak i slitage.



### Korrekt avlägsnande av denna produkt

Inom EU hänvisar denna symbol till att denna produkt inte får slängas som hushållsavfall. Utnyttjade apparater innehåller värdefulla material som skall återvinnas och för att inte skada miljön resp. människohälsan genom

okontrollerad sophämtning. Avlägsna därför utnyttjade produkter över lämpliga återvinningscentraler eller sänd produkten för återvinning tillbaka till platsen där den köptes. Den skall skicka produkten till återvinning.

N

## Bruksanvisning for 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Sikkerhetshenvisninger for 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Strømforsyningen til pumpe og LED-list må tilsvare produktspesifikasjonene. Pumpe, LED-list og strømforsyningskabel må ikke forbindes hvis strømforsyningen ikke oppfyller de angitte forskriftene! Ytterligere informasjoner kan du få hos din lokale, anerkjente elektrofagforhandler.
- Pluggforbindelsen til LED-listen må ha en avstand på minst 3,5 m til hagedammen.
- Strømforsyningen til LED-listen må ha en transformator som kan avskilles eller en feilstrømsbryter (FI - bryter) med < 30mA nominell feilstrøm.
- Bruk alltid en sikkerhetstransformator IP X4 for utendørs bruk når du bruker LED-listen. Vær oppmerksom på at transformatoren kun får brukes med en avstand på mer enn 2 m til hagedammen.
- Bruk aldri kabelen til å bære transformatoren, og trekk aldri transformatoren etter kabelen.
- Strømforsyningskabelen til transformatoren og lampen kan ikke erstattes. Hvis kabelen er skadet, så kan ikke apparatet brukes lenger, og det må deponeres riktig.
- Ved montering/demontering av pumpe og LED-list, og ved vedlikehold, skal strømmen alltid være slått av.
- Fossen, LED-listen og pumpen som brukes skal ikke brukes av personer (heller ikke barn) med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med slikt utstyr, med mindre det finnes en annen person til stede som er ansvarlig for bruk av apparatene. Pass på at barn ikke leker med apparatene.



### Vedlikehold og pleie

#### Rengjøre lampene

Bruk kun vann og et mykt tørkle. Se til at glasset til LED-diodene ikke skrapes eller skades.

#### Skifte lyspærer

Det er ikke mulig å skifte ut enkelte, defekte LED-dioder. Den gjeldende LED-listen må fjernes og skiftes ut.



### Reparasjoner

Hvis kabel, LED-list eller transformator er skadet, så er ingen reparasjon mulig. Du får ikke bruke gjeldende del videre, og den må deponeres riktig.

2

### Garanti

På dette produktet gir vi 2 års garanti fra kjøpedato på alle mangler som beviselig kan føres tilbake til feil i materiale eller produksjon. For å gjøre bruk av garantikravet må original kvittering fremlegges. Garantien dekker ikke feil som oppstår som følge av feilaktig montasje og/eller bruk, manglende vedlikehold, frost, egne forsøk på reparasjoner, vold, skader påført av andre, overbelastning, mekanisk skade eller ytre påvirkning. Unntatt fra garantien er også alle skader og/eller problemer som oppstår som følge av normal slitasje.



### Riktig deponering av dette produktet

I EU henviser dette symbolet om at dette produktet ikke kan deponeres med husholdningssøppelet. Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres og som bør tilføres gjenbruk, slik at det ikke skade miljøet

eller menneskers helse gjennom ukontrollert søppelfjerning. Derfor ber vi deg om å deponere gamle apparater over egnede samlesystemer eller send apparatet inn for deponering, der hvor det ble kjøpt. Disse vil da tilføre apparatet til gjenbruk.

FIN

## Käyttöohje

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Turvallisuusohjeet

##### 30 LED / 60 LED / 90 LED

- Pumpun ja LED-listan virransyötön pitää vastata tuotemäärittämiä. Älä kytke pumppua, LED-listaa tai virransyöttökaapelia, jos virransyöttö ei täytä määriteltyjä määräyksiä! Lisätietoja voit saada paikalliselta hyväksytyltä sähkösentajalta.
- LED-listan pistoliitännän pitää olla yli 3,5 m etäisyydellä puutarhalammasta.
- LED-listan virransyöttö pitää asentaa erotusmuuntajalla tai vikavirtakytkimellä (FI-kytkin) nimellisvirralla < 30mA.
- Käytä LED-listaa ainoastaan turvamuuntajalla IP X4 ulkoalueille. Ota huomioon, että muuntajaa saa käyttää vain yli 2 m etäisyydellä puutarhalammasta.
- Älä koskaan kanna muuntajaa kaapelilla äläkä vedä muuntajaa kaapelista.
- Muuntajan ja valojen syöttökaapelia ei voi vaihtaa. Jos kaapeli vaurioituu, laitetta ei voi enää käyttää ja se on hävitettävä asianmukaisesti.
- Pumpun ja LED-listan asennuksen ja purkamisen sekä huollon aikana pitää virransyöttö aina olla kytkettynä pois päältä.
- Tätä suihkulähdettä ja LED-listaa sekä käytettyä pumppua eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita tai joilta puuttuu riittävä kokemus ja tietämys, mikäli heitä ei valvo ja opasta laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteilla.



#### Huolto ja hoito

##### Valonlähteen puhdistaminen

Käytä puhdistuksessa vain vettä ja puhdiasta liinaa. Varo, että et naarmuta tai vahingoita LED-valojen lasipintaa.

##### Valonlähteen vaihtaminen

Yksittäisten viallisten LED-valojen vaihtaminen ei ole mahdollista. Viallinen LED-lista pitää irrottaa kokonaisuudessaan ja vaihtaa uuteen.



#### Korjaukset

Jos kaapeli, LED-lista tai muuntaja on vaurioitunut, niitä ei ole mahdollista korjata. Sen jälkeen et saa enää käyttää kyseisiä osia ja ne pitää hävittää asianmukaisesti.

**2**

#### Takuu

Myönämme tälle tuotteelle ostopäivämäärästä alkaen voimassa olevan 2 vuoden takuun todistettavissa oleville materiaali- ja valmistusvirheille. Takuukorvauksen saamiseksi on esitettävä alkuperäinen ostokuitti. Takuuseen eivät kuulu viat, jotka johtuvat asennus- ja/tai käyttövirheistä, hoidon puutteesta, pakkasen vaikutuksesta, epäasianmukaisista korjausyrityksistä, voimankäytöstä, ulkopuolisten aiheuttamista vahingoista, ylikuormituksesta, mekaanisista vaurioista tai vierasesineiden aiheuttamista vaurioista. Takuuseen eivät myöskään kuulu mitkään kulumisesta johtuvat osien vauriot ja/tai ongelmat.



#### Tuotteen asianmukainen hävittäminen

EU:n alueella tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytöstä poistetuissa laitteissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka tulee ohjata uudelleen käytettäviksi. Käytöstä

poistettujen laitteiden asianmukaisen hävittämisen tarkoituksena on myös torjua kontrolloimattoman jätteen ympäristölle ja ihmisen terveydelle aiheuttamat vahingot. Toimita siis käytöstä poistetut laitteet niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin tai palauta laite hävittämistä varten laitteen myyneeseen liikkeeseen. Liike toimittaa laitteen kierrätettäväksi.

PL

## Instrukcja obsługi

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wodospadu 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Zasilanie pompy i listwy LED musi odpowiadać specyfikacjom produktu. Nie należy podłączać pompy, listwy LED ani kabla zasilającego, jeśli zasilanie nie jest zgodne ze specyfikacją! Dalsze informacje uzyskają Państwo od wykwalifikowanego elektryka na miejscu.
- Podłączenie wtyczki i listwy LED do gniazdka musi odbyć się w odległości powyżej 3,5 m od stawu.
- Zasilanie i listwy LED musi odbywać się przez transformator separacyjny lub wyłącznik różnicowoprądowy z  $\leq 30\text{mA}$  znamionowym prądem różnicowym.
- Do zasilania listwy LED należy zawsze stosować transformator IP X4 do stosowania na zewnątrz. Transformatora wolno używać w odległości powyżej 2 m od stawu.
- Nigdy nie wolno używać kabla do noszenia transformatora, nigdy nie ciągnąć transformatora za kabel.
- Nie wolno wymieniać kabla zasilającego transformator i lampę. W przypadku uszkodzenia kabla, urządzenie nie nadaje się do użycia i należy je zutylizować w odpowiedni sposób.
- Podczas montażu bądź demontażu pompy lub listwy LED oraz podczas prac konserwacyjnych zasilanie elektryczne musi zawsze być wyłączone.
- Wodospadu ani listwy LED nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych lub umysłowych czy też bez dostatecznej wiedzy i doświadczenia, chyba że te osoby znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia. Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.



#### Konserwacja i pielęgnacja

##### Czyszczenie lamp

Używać tylko wody i miękkiej szmatki. Należy uważać, by nie zarysować i nie uszkodzić diod LED.

##### Wymiana lamp

Wymiana pojedynczych uszkodzonych diod LED nie jest możliwa. Należy usunąć i wymienić całą listwę LED.



#### Naprawy

W przypadku uszkodzenia kabla, listwy LED lub transformatora naprawa nie jest możliwa. Uszkodzona część nie nadaje się do dalszego użycia, należy ją zutylizować w odpowiedni sposób.

2

#### Gwarancja

Na ten produkt udzielamy 2-letniej gwarancji na udowodnione błędy materiałowe i produkcyjne od daty zakupu. Podstawą do zgłoszenia reklamacji jest przedłożenie oryginalnego dowodu zakupu. Gwarancja nie obejmuje reklamacji, których przyczyną są uszkodzenia spowodowane błędami montażowymi i/lub błędami w obsłudze, niedostateczną pielęgnacją, oddziaływaniem mrozu, niefachowymi próbami napraw, oddziaływania siłą, uszkodzeniami spowodowanymi przez osoby trzecie, przeciążeniem, uszkodzeniami mechanicznymi lub oddziaływaniem ciał obcych. Gwarancja nie obejmuje także reklamacji szkód częściowych i/lub zaistniałych problemów, których przyczyną było zużycie.



#### Właściwe usuwanie tego produktu

W obrębie UE symbol ten wskazuje, że nie wolno wyrzucać tego produktu do odpadów domowych. Stare urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które powinny być odprowadzane do wtórnego przetworzenia odpadów, aby nie szkodziły środowisku wzdłuż ludzkiemu zdrowiu poprzez niekontrolowane usuwanie śmieci. Dlatego też prosimy usuwać stare urządzenie w ramach odpowiednich systemów zbiórki i/lub wysłać urządzenie do punktu jego zakupu. Punkt ten odprowadzi takie urządzenie do wtórnego przetworzenia odpadów.

(RUS)

## 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Указания по безопасности при эксплуатации водопадов 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Электроснабжение насоса и светодиодной планки должно соответствовать спецификации продукта. Не подключайте насос, светодиодную планку и питающий кабель, если электропитание не отвечает изложенным в спецификации требованиям! Дополнительную информацию Вы можете получить у профессионального электромонтажника в Вашем населённом пункте.
- Штекерное соединение и светодиодной планки должно осуществляться на расстоянии свыше 3,5 м от садового водоема.
- Электропитание и светодиодной планки должно осуществляться через разделительный трансформатор или автомат защиты от токов утечки (выключатель FI) с номинальным током утечки < 30А.
- Для эксплуатации светодиодной планки всегда используйте защитный трансформатор IPX4 для наружного применения. Следите за тем, чтобы трансформатор работал только на расстоянии более 2 м от садового водоема.
- Никогда не используйте кабель для переноса трансформатора и не тяните трансформатор за кабель.
- Кабель электропитания трансформатора и светильника не подлежат замене. Если кабель поврежден, то устройство не может далее использоваться и должно быть соответствующим образом утилизировано.
- Всегда отключайте электропитание при монтаже или демонтаже насоса и светодиодной планки, а также при их техническом обслуживании.
- Данный водопад, а также светодиодная планка и применяемый насос не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями либо лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, за исключением случаев, когда за ними осуществляется контроль со стороны лиц, ответственными за их безопасность, или они получили инструктаж касательно использования устройства. Необходимо следить за детьми, чтобы удостовериться, что они не играют с устройствами.



### Техническое обслуживание и уход

#### Очистка осветительных средств

Используйте только воду и мягкую салфетку. Следите за тем, чтобы стекло светодиодов не царапалось и не повреждалось.

#### Замена осветительных средств

Замена отдельных неисправных светодиодов невозможна. Соответствующая светодиодная планка должна быть снята и заменена.



### Ремонт

При повреждении кабеля, светодиодной планки или трансформатора ремонт невозможен. В этом случае запрещается дальнейшая эксплуатация соответствующей детали, и Вам следует утилизировать ее соответствующим образом.

**2**

### Гарантия

На данный продукт предоставляется два года гарантии при наличии доказуемых дефектов материала или прибора, срок гарантии начинается с момента покупки. Для того чтобы воспользоваться гарантийными обязательствами, необходимо предъявить оригинал чека на покупку в качестве доказательства осуществления покупки. В объём гарантии не входят рекламации на неполадки, вызванные неправильным монтажом и/или эксплуатацией, недостаточным уходом, воздействием низких температур, попытками ремонта, проведёнными ненадлежащим образом, применением силы, виной других лиц, перенапряжением, механическими повреждениями или влиянием чужеродного тела. Гарантия также не распространяется на претензии по поводу частичных повреждений и/или проблем, вызванных износом.



#### Правильная утилизация данного продукта

В ЕС данный символ указывает на то, что данный продукт запрещено выбрасывать с домашними отходами. Старые приборы содержат ценные материалы, поддающиеся переработке, а также материалы, которые должны быть подвергнуты переработке, с целью предотвращения нанесения вреда окружающей среде или здоровью в случае неконтролируемого устранения мусора. Пожалуйста, сдавайте старые приборы в Ваш местный приёмный пункт или отправляйте прибор с целью утилизации туда, где прибор был куплен. Прибор будет доставлен в специальные места переработки материалов.

неконтролируемого устранения мусора. Пожалуйста, сдавайте старые приборы в Ваш местный приёмный пункт или отправляйте прибор с целью утилизации туда, где прибор был куплен. Прибор будет доставлен в специальные места переработки материалов.



HR

## Upute za uporabu

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Sigurnosne upute za proizvod 30 LED / 60 LED / 90 LED

- Strujni priključak za pumpu i LED-letvicu mora odgovarati specifikacijama proizvođača. Nemojte pumpu, LED-letvicu i strujni kabel spojiti na utičnicu za opskrbu strujom ako ona ne odgovara specificiranim propisima. Dodatne informacije možete dobiti od svojeg lokalnog i priznatog električara.
- Strujna utičnica za LED-letvicu mora biti udaljena od ribnjaka minimalno 3,5 m.
- Strujni priključak LED-letvice potrebno je izvesti preko transformatora ili zaštitne sklopke struje kvara s < 30mA nazivne struje kvara.
- Za LED-letvicu uvijek koristite sigurnosni transformator IP X4 za vanjsku primjenu. Molimo, obratite pažnju na činjenicu da se transformator mora nalaziti minimalno 2 m dalje od ribnjaka.
- Nikada nemojte transformator nositi tako da ga držite za kabel te transformator nikada nemojte vući za kabel.
- Strujni kabeli transformatora i svjetiljke se ne mogu mijenjati. Ako dođe do oštećenja kabela, uređaj se ne može dalje koristiti i potrebno ga je propisno zbrinuti.
- Za vrijeme sastavljanja i rastavljanja pumpe i LED-letvice kao i kod njihovog održavanja potrebno je odvojiti ih od dovoda struje.
- Ovaj vodopad i LED-letvica te pumpa nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, motoričkim ili duševnim sposobnostima ili uporabi od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva i/ili znanja za uporabu uređaja, osim ako ih nadzire neka druga osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili koja im daje upute za uporabu uređaja. Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajima.



#### Njega i održavanje

##### Čišćenje svjetlosnih elemenata

Za čišćenje koristite samo vodu i meku krpu. Pazite da ne oštetite ili ogrebete staklo i LED diode.

##### Mijenjanje svjetlosnih elemenata

Pojedine LED diode ne mogu se mijenjati. Potrebno je zamijeniti kompletnu LED-letvicu.



#### Popravci

Ako su kabel, LED-letvica ili transformator oštećeni, nije ih moguće popraviti. Oštećeni dio ne smijete dalje koristiti te ga morate stručno zbrinuti.

2

#### Jamstvo

Na ovaj proizvod vam dajemo jamstvo od 2 godina na dokazane greške u materijalu i proizvodnji, koja vrijedi od datuma kupnje. Za korištenje jamstva se kao dokaz o kupnji mora priložiti originalni račun. Pod jamstvo ne spadaju sve reklamacije, koje zasnivaju na greškama prilikom montaže i posluživanja, nedostajućoj njezi, utjecaju mraza, nestručnim pokušajima popravljivanja, primjenjivanju sile, stranim uzrocima, preopterećenju, mehaničkim oštećenjima ili utjecaju stranih tijela. Od jamstva su također isključene sve reklamacije oštećenja dijelova i / ili problemi, čiji razlozi zasnivaju na istrošenosti.



#### Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda

Unutar EU-a ovaj simbol upućuje na to, da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti preko kućnog otpada. Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji bi se trebali doprinijeti reciklaži, kako se okoliš tj. zdravlje ljudi ne bi štetilo

kroz nekontrolirano uklanjanje otpada. Molimo Vas da stare uređaje stoga zbrinete preko prikladnog skupljališta ili da uređaj za zbrinjavanje pošaljete trgovini, u kojoj ste ga kupili. Ona će uređaj odnijeti na mjesto za recikliranje materijala.

CZ

## Návod na obsluhu

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Bezpečnostní pokyny pro výrobek 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Napájení čerpadla a LED lišty proudem se musí shodovat se specifi kacími produktu. Čerpadlo, LED lištu a napájecí kabel nezapojte, pokud napájení proudem nesplňuje specifi kované předpisy! Další informace můžete získat od svého místního, certifi kovaného elektroinstalatéra.
- Konektorový přípoj LED lišty se musí nacházet ve vzdálenosti více než 3,5 m od zahradního jezírka.
- LED lišta musejí být napájeny prostřednictvím oddělovacího transformátoru nebo ochranného vypínače proti chybnému proudu (FI spínač) se jmenovitým proudem < 30mA.
- K provozu LED lišty používejte vždy bezpečnostní transformátor IP X4 pro vnější prostory. Upozorňujeme, že transformátor se smí provozovat pouze ve vzdálenosti více než 2 m od zahradního jezírka.
- Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení transformátoru a transformátor nikdy netahejte za kabel.
- Napájecí kabel transformátoru a svítidla nelze vyměnit. Je-li kabel poškozený, nedá se již přístroj používat a musí se náležitým způsobem zlikvidovat.
- Během montáže nebo demontáže čerpadla a LED lišty, jakož i při jejich údržbě musí být napájení proudem vždy přerušeno.
- Tento vodopád, jakož i LED lišta a použité čerpadlo nejsou vhodné k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, či s nedostatkem zkušeností a poznatků, s výjimkou, pokud jsou pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost, nebo pokud získají pokyny týkající se používání přístrojů. Děti musejí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístroji nebudou hrát.



#### Údržba a ošetřování

##### Čištění osvětlovacích prostředků

Používejte jen vodu a měkkou utěrku. Dávejte pozor, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili sklo LED diod.

##### Výměna osvětlovacích prostředků

Výměna jednotlivých vadných LED diod není možná.

Príslušná LED lišta se musí odstranit a vyměnit.



#### Opravy

Pokud je kabel, LED lišta nebo transformátor poškozený, oprava není možná. Příslušný díl nesmíte dále používat a musíte ho náležitým způsobem zlikvidovat.

2

#### Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku v trvání 2 roků vztahující se na prokazatelné chyby materiálu a výrobní chyby. Záruka platí od data nákupu. Při uplatnění záruky je nutné předložit jako doklad o zakoupení výrobku originál pokladní stvrzenky. Záruka se nevztahuje na žádné závady, které byly zapříčiněny chybou při montáži a obsluze, nedostatečnou údržbou, působením mrazů, neodbornými pokusy o opravu, použitím násilí, cizím zaviněním, přetížením, mechanickými poškozeními nebo působením cizích těles. Záruka se taktéž nevztahuje na jakékoliv reklamace poškození součástí a/nebo problémů zapříčiněných opotřebením.



#### Správná likvidace výrobku

V rámci EU upozorňuje tento symbol na to, že tento výrobek se nesmí likvidovat s domácím odpadem. Vyřazené přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by se měly odevzdat k užitkování.

Životnímu prostředí příp. lidskému zdraví se škodit nekontrolovaným odstraňováním odpadu. Vyřazené přístroje likvidujte prostřednictvím sběrných systémů nebo přístroj pošlete k likvidaci do obchodu, kde jste ho zakoupili. Obchod odvede přístroj příslušné organizaci zabývající se užitkováním látek.

SK

## Návod na obsluhu

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Bezpečnostné pokyny pre výrobok 30 LED / 60 LED / 90 LED

- Napájanie čerpadla a LED lišty prúdom sa musí zhodovať so špecifikáciami produktu. Čerpadlo, LED lištu a napájací kábel nezapájajte, ak napájanie prúdom nespôsobí špecifikované predpisy! Ďalšie informácie môžete získať od svojho miestneho, certifikovaného elektroinštalatéra.
- Konektorový prípoj LED lišty sa musí nachádzať vo vzdialenosti viac ako 3,5 m od záhradného jazierka.
- LED lišta musí byť napájaná prostredníctvom oddeľovacieho transformátora alebo ochranného vypínača proti chybnému prúdu (FI spínač) s menovitým chybným prúdom < 30mA.
- Na prevádzku LED lišty používajte vždy bezpečnostný transformátor IP X4 pre vonkajšie priestory. Upozorujeme, že transformátor sa smie prevádzkovať len vo vzdialenosti viac ako 2 m od záhradného jazierka.
- Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie transformátora a transformátor nikdy neahajte za kábel.
- Napájací kábel transformátora a svetidla sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, prístroj sa nedá ďalej používať a musí sa náležitým spôsobom zlikvidovať.
- Počas montáže alebo demontáže čerpadla a LED lišty, ako aj pri ich údržbe musí byť napájanie prúdom vždy prerušené.
- Tento vodopád, ako aj LED lišta a použité čerpadlo nie sú vhodné na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či s nedostatkom skúseností a poznatkov, okrem prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, alebo ak získajú pokyny týkajúce sa používania zariadení. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojmi nebudú hrať.



#### Údržba a ošetrovanie

##### Čistenie svetelných zdrojov

Používajte len vodu a jemnú handričku. Dávajte pozor, aby ste nepoškrabali alebo nepoškodili sklo LED diód.

##### Výmena svetelných zdrojov

Výmena jednotlivých chybných LED diód nie je možná. Príslušná LED lišta sa musí odstrániť a vymeniť.



#### Opravy

Ak je poškodený kábel, LED lišta alebo transformátor, oprava nie je možná. Príslušný diel nesmiete ďalej používať a musíte ho náležitým spôsobom zlikvidovať.

2

#### Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku v trvaní 2 rokov vztahujúcu sa na preukázateľné chyby materiálu a výrobné chyby, ktorá platí od dátumu zakúpenia. Pri uplatnení záruky je ako doklad o zakúpení potrebné predložiť originál pokladničného bloku. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek reklamácie, ktoré boli zapríčinené chybou pri montáži a/alebo obsluhu, nedostatočnou údržbou, pôsobením mrazov, neodbornými pokusmi o opravu, použitím násilia, cudzím zavinením, preťažením, mechanickými poškodeniami alebo pôsobením cudzích telies. Záruka sa taktiež nevzťahuje na akékoľvek reklamácie poškodení dielov a/alebo problémov zapríčinených opotrebovaním.



#### Správna likvidácia tohto výrobku

V rámci EÚ upozorňuje tento symbol na to, že sa tento výrobok nesmie zlikvidovať spolu s domovým odpadom. Staré prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na zúžitkovanie, aby neškodili životnému

prostrediu resp. ľudskému zdraviu z dôvodu nekontrolovateľného odstraňovania odpadu. Staré prístroje zlikvidujte preto, prosím, cez vhodné zberné systémy alebo pošlite prístroj na likvidáciu na miesto, kde ste ho kúpili. Predajné miesto potom odovzdá prístroj na materiálové zhodnotenie.

SLO

## Navodila za uporabo

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Varnostna navodila za modele 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Oskrba črpalke in LED letve z električnim tokom mora ustrezati specifikacijam izdelka. Črpalke, LED letve in napajalnega kabla ne priključite, če oskrba z električnim tokom ne izpolnjuje specifičnih predpisov! Dodatne informacije vam lahko posreduje vaš lokalni kvalificiran elektroinštalater.
- Priključek vtiča LED letve mora biti od vrtnega ribnika oddaljen več kot 3,5 m.
- LED letev se morata z električnim tokom oskrbovati prek vmesnega transformatorja ali stikala za okvarni tok (stikalo FI) z nazivnim okvarnim tokom < 30mA.
- Za delovanje LED letve vedno uporabljajte varnostni transformator IP X4 za uporabo na prostem. Upoštevajte, da se sme transformator uporabljati samo na razdalji od vrtnega ribnika, ki je večja od 2 m.
- Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje transformatorja in transformatorja nikoli ne vlecite za kabel.
- Napajalnega kabla transformatorja in lučke ni možno zamenjati. Če je kabel poškodovan, naprave ni več možno uporabljati in jo je treba ustrezno odstraniti.
- Med montažo ali demontažo črpalke in LED letve ter med vzdrževanjem mora biti napajanje z električnim tokom vedno izklopljeno.
- Slapa in LED letve ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in brez znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je takšna oseba poučila, kako se naprave uporablja. Otroke je treba nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravami ne igrajo.



#### Vzdrževanje in nega

##### Čiščenje svetil

Uporabljajte samo vodo in mehko krpo. Pazite, da ne sprskate ali poškodujete steklo LED diod.

##### Menjava svetil

Zamenjava posamičnih okvarjenih LED diod ni možna. Okvarjeno LED letev je treba odstraniti in zamenjati.



#### Popravila

Če so kabel, LED letev ali transformator poškodovani, popravilo ni možno. Dela s poškodovanim kablom ne smete več uporabiti in ga morate ustrezno odstraniti.

2

#### Garancija

Za ta proizvod Vam v primeru dokazanih napak v materialu ali pri proizvodnji damo garancijo za dobo 2 let, ki velja od datuma nakupa. Za uveljavljanje garancije morate predložiti originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija ne pokriva reklamacij pri naslednjih vzrokih: napaka pri montaži in/ali upravljanju, nezadostna nega, delovanje mraza, neustrezno izvedeni poskusi popravil, uporaba sile, tuja krivda, preobremenitev, mehanske poškodbe ali delovanje tujkov. Prav tako garancija ne pokriva reklamacij v zvezi s poškodovanimi posameznimi delovi in/ali težavami, katerih vzrok je obraba.



#### Pravilno odstranjevanje tega izdelka

Znotraj EU ta simbol opozarja, da se ta proizvod ne sme odstraniti z gospodinjstvi odpadki. Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato da se preprečuje škoda okolju oz. zdravju ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov.

Prosimo Vas, da Vaše stare naprave odstranite v primerne zbiralne sisteme oziroma pošljete napravo za odstranitev na mesto, kjer ste jo kupili. Imenovani bo napravo recikliral.



H

## Használati útmutató

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### 30 LED/ 60 LED/ 90 LED termékre vonatkozó biztonsági utasítások

- A szivattyú és a LED léc áramellátása meg kell feleljen a termékspecifikációknak. Ne csatlakoztassa a szivattyút, a LED lécet és a tápkábelt, ha az áramellátás nem teljesíti a megnevezett előírásokat! További információkkal az Ön helyi, elismert villanyszerelője szolgálhat.
- A LED léc dugaszos csatlakozása a kerti tótól több mint 3,5 m távolságra kell történnjen.
- A LED léc áramellátása transzformátor-szakaszolón vagy < 30mA névleges hibaáramú hibaáram kapcsolón (FI - kapcsoló) keresztül kell létrejöjjön.
- A LED léc üzemeléséhez mindig külső tereknek szánt IP X4 biztonsági transzformátort használjon. Vegye figyelembe, hogy a transzformátort csak több mint 2 méter távolságra szabad üzemeltetni a kerti tótól.
- Sohasse használja a huzalt a trafó szállításához és sohasem a huzalnál fogva húzza ki a trafót.
- A trafó és a lámpa tápkábelét nem lehet kicserélni. Ha a kábel hibás, a készülék többé nem használható, és mint hulladékot szakszerűen el kell távolítani.
- A szivattyú és a LED léc fel- vagy leszerelésekor, valamint azok karbantartásakor mindig meg kell szakítani az áramellátást.
- Ezt a vízesést, LED lécet és az alkalmazott szivattyút nem használhatják fizikailag, szenzorikusan vagy szellemileg korlátozott, vagy tapasztalat- és/vagy tudáshiánnyal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli ezeket, vagy oktatja őket a készülékek használatát illetően. A gyerekeket felügyelni kell, hogy megbizonyosodjunk róla, hogy nem játszanak a készülékekkel.



#### Karbantartás és ápolás

##### *Az égők tisztítása*

Csak vizet és egy puha rongyot használjon. Figyeljen arra, hogy ne karcolja meg, és ne károsítsa a LED diódák üvegét.

##### *Az égők cseréje*

Az egyedi, hibás LED diódák cseréje nem lehetséges. Az érintett LED lécet el kell távolítani és ki kell cserélni.



#### Javítások

Ha a kábel, a LED léc, vagy a transzformátor hibás, nem lehet megjavítani. Az érintett alkatrész többé nem használható és hulladékként szakszerűen eltávolítandó.

## 2

#### Garancia

Ez a termék a vásárlás időpontjától számított 2 évi garanciával rendelkezik a bizonyítható anyaghibákra és gyártási hibákra. A garancia érvényesítéséhez a vásárlás bizonyítékaként be kell mutatni az eredeti vásárlási bizonylatot. A garancia nem vonatkozik minden olyan reklamációra, melynek oka a hibás beszerelésre és/vagy kezelésre, a nem megfelelő karbantartásra, fagykára, nem szakszerű javítási kísérletre, erőszakos rongálásra, idegen személy hibájára, túlterhelésre, mechanikus károsodásra, vagy idegen test behatására vezethető vissza. Ugyancsak kizárt a garanciából minden olyan alkatrész-károsodásra és/vagy problémára vonatkozó reklamáció, amelyek oka kopásra vezethető vissza.



#### A termék helyes eltávolítása

Az EU keretén belül ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket tilos a háztartási szeméttel eltávolítani. A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyeket értékesítő központba kéne vinni,

hogy a környezetre és egészségre káros ellenőrizetlen hulladékel távolítást elkerüljük. Ezért kérjük, távolítsa el a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül, vagy küldje a készüléket oda, ahonnan vásárolta. Ez majd a készüléket egy anyagértékesítő központba viszi.



EST

**30 LED / 60 LED / 90 LED****Ohutusjuhised 30 LED/  
60 LED/ 90 LED kohta**

- Pumba ja LED-liistu elektritoide peab vastama toote spetsifikatsioonile. Kui elektrivarustus ei vasta seal toodud nõuetele, siis on pumba, LED-liistu ja toitejuhtme ühendamine keelatud. Lisateavet saate kohalikust tunnustatud elektriseadmete paigaldamise ettevõttest.
- LED-liistu pistikühendus peab aiatiigist olema vähemalt 3,5 m kaugusel.
- LED-liistu elektritoide peab toimuma kas eraldustrafo või rikkevoolulüliti (FI-lüliti) kaudu, mille nimirikkevool on < 30 mA.
- Kasutage LED-liistu toiteks alati välitingimuste jaoks mõeldud kaitsevääkingetrafo IP X4. Pidage silmas, et trafot võib kasutada ainult siis, kui see asub aiatiigist vähemalt 2 m kaugusel.
- Ärge kunagi kasutage trafode kandmiseks kaablit ja ärge kunagi tõmmake trafot kaablist.
- Trafo ja valgusti toitekaablit ei ole võimalik asendada. Kui kaabel on vigastatud, siis ei ole seadet enam võimalik kasutada ja selle jäätmekäitlus peab toimuma eeskirjade kohaselt.
- Pumba ja LED-liistu paigaldamise või demonteerimise ajal ning ka hooldustööde tegemisel peab vooluvarustus olema alati välja lülitatud.
- Veekaskaad ja LED-liist ning kasutatav pump ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kellel on osaline füüsiline, tajumisega seotud või vaimne puue või kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, see võib toimuda üksnes ohutust tagava pädeva isiku järelevalve all või pärast seadme kasutamiseks vajalike juhiste saamist. Lapsi ei tohi jätta järelevalveta, vastasel juhul võivad nad hakata seadmetega mängima.

**Hooldamine ja korrashoid***Valgusti puhastamine*

Kasutage üksnes vett ja pehmet riidelappi. Jälgige, et Te seejuures ei kriimusta ega vigasta valgusdiodide klaasi.

*Valgusallikate väljavahetamine*

Üksikute defektsete valgusdiodide väljavahetamine ei ole võimalik. Vastav LED-liist tuleb demonteerida ja asendada uuega.

**Remontimine**

Kui kaabel, LED-liist või trafo on vigastatud, siis ei ole remontimine võimalik. Vastavat detaili ei tohi siis enam kasutada ja selle jäätmekäitlus peab toimuma eeskirjade kohaselt.

**2****Garantii**

Sellele tootele on tagatud 2-aastane garantii tõendatavate materjali- ja tootmisvigade esinemise korral, mis hakkab kehtima ostmiskuupäevast alates. Garantii kasutamiseks tuleb ostmistõendina esitada ostudokumendi originaal. Garantii alla ei kuulu kõik pretensioonid, mis on põhjustatud vigadest paigaldamisel ja/või hooldamisel, ebapiisavast hooldusest, pakase mõjust, oskamatust remondist, liigse jõu rakendamisest, kolmandate isikute tegevusest, ülekoormusest, mehaanilistest vigastustest või võrkehade toimest. Samuti ei kuulu garantii alla kõik pretensioonid, mis on seotud osade vigastustest ja/või probleemidest, mis on põhjustatud kulumisest.

**Toote korrektne jäätmekäitlus**

EL-i riikides viitab see sümbol sellele, et toodet ei või kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vanad seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis tuleb jäätmete kontrollimatust kõrvaldamist põhjustatud

keskkonna- või terviskahjustuste vältimiseks saata utiliseerimisele. Seepärast kõrvaldage vanad seadmed üksnes vastavate jäätmekogumissüsteemide kaudu või saatke seade jäätmekäitluseks sinna, kust te selle ostsite. Sealt saadetakse seade edasi utiliseerimisele.

LV

## Lietošanas instrukcija augstvērtīgā 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Drošības norādījumi modeļiem 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Sūkņa un gaismas diožu joslas elektroapgādei jāatbilst ražojuma specifikācijām. Nepievienojiet sūkni, gaismas diožu joslu un elektroapgādes kabeli, ja elektroapgāde neizpilda specifikēto noteikumu prasības! Plašāku informāciju varat saņemt pie vietējā, atzītā elektromontiera.
- Gaismas diožu joslas spraudņu savienojums jāierīko vairāk nekā 3,5 m attālumā no dārza diķa.
- Gaismas diožu joslas lietošanai vienmēr izmantojiet drošības transformatoru IP X4 ārējām teritorijām. Ievērojiet, ka transformatoru drīkst lietot tikai vairāk nekā 2 m attālumā no dārza diķa.
- Gaismas diožu joslas lietošanai vienmēr izmantojiet drošības transformatoru IP X4 ārējām teritorijām. Ievērojiet, ka transformatoru drīkst lietot tikai vairāk nekā 2 m attālumā no dārza diķa.
- Nekad nelietojiet kabeli, lai pārnēsātu transformatorus un nekad nevelciet transformatoru aiz kabeļa.
- Transformatora un luktura elektroapgādes kabeli nav iespējams nomainīt. Ja kabelis ir bojāts, ierīci vairs nevar izmantot, un tā ir lietpratīgi jāutilizē.
- Sūkņa un gaismas diožu joslas uzstādīšanas un noņemšanas, kā arī to apkopes laikā elektroapgādei vienmēr jābūt pārtrauktai.
- Šis ūdenskritums, gaismas diožu josla un izmantotais sūkņis nav piemērots, lai tos lietotu personas (tai skaitā bērni) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai tās personas, kurām nav pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga par viņu drošību atbildīgā persona saistībā ar ierīču izmantošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nerotaļājas ar ierīcēm.



### Apkope un kopšana

#### Gaismas avotu tīrīšana

Izmantojiet tikai ūdeni un mikstu drānu. Uzmaniet, lai nesaskrāpētu vai nesabojātu gaismas diožu stiklu.

#### Gaismas avotu nomaiņa

Atsevišķu bojātu gaismas diožu nomaiņa nav iespējama. Jānoņem un jānomaina attiecīgā gaismas diožu josla.



### Labošanas darbi

Ja ir bojāts kabelis, gaismas diožu josla vai transformators, labošanas darbi nav iespējami. Tādā gadījumā jūs nedrīkstat turpināt izmantot attiecīgo daļu, un tā ir lietpratīgi jāutilizē.

2

### Garantija

Attiecībā uz šo izstrādājumu mēs Jums piešķiram 2 gadu garantiju pierādāmiem materiāla un ražošanas defektiem. Garantija ir spēkā no pirkšanas datuma. Lai izmantotu garantijas pakalpojumus, kā pirkšanas pierādījumu jāuzrāda pirkuma čeka oriģinālu. Garantija neattiecas uz nekādām prasībām, kuru cēlonis ir nepareiza montāža un/vai apkalpošana, nepietiekama kopšana, sala iedarbība, nelietpratīgi remonta mēģinājumi, spēka pielietošana, citas personas vaina, pārslodze, mehāniski bojājumi vai svešķermeņu iedarbība. Tāpat garantija neattiecas uz nekādām prasībām par detaļu defektiem un/vai problēmām, kuru iemesls ir nolietošāns.



### Pareiza šā izstrādājuma atkritumu apsaimniekošana

ES teritorijā šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst nodot kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotās ierīces satur vērtīgus atkārtoti izmantojamus materiālus, ko jānodod pārstrādei un kuri nekontrolētas atkritumu izmešanas gadījumā var nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Lūdzu, tādēļ nododiet nederīgo ierīci tai atbilstošajā savākšanas sistēmā vai arī nosūtiet to uz vietu, kur Jūs to esat iegādājies. Tur tiks organizēta ierīces materiālu pārstrāde.

LT

## Naudojimo instrukcija Nerudijanc 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Saugos nurodymai, skirti 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- Srovės tiekimas siurbliui ir LED juostai turi atitikti gaminio specifikacijas. Nebandykite prijungti siurblio, LED juostos ir elektros srovės tiekimo kabelio, jei srovės tiekimo sistema neatitinka specifinių potvarkių! Daugiau informacijos galite gauti iš vietinio, kvalifikuoto elektros instaliavimo darbuos užsiimančio asmens.
- LED juostos kištukinė jungtis turi būti daugiau nei 3,5 m atstumu nuo sodo tvenkinio.
- LED juostai elektros srovė turi būti tiekama iš atskiriomojo transformatoriaus arba automatinio išjungiklio (automatinis atjungiklis), kurio nominali nuotėkio srovė būtų < 30 mA.
- Eksploatuodami LED juostą, visada naudokite apsauginį transformatorių IP X4, skirtą laukui. Atkreipkite dėmesį, kad transformatorius nuo sodo tvenkinio turi būti daugiau nei 2 m atstumu.
- Transformatoriaus neneškite paėmę už kabelio ir transformatoriaus niekada už jo netraukite.
- Transformatoriaus ir žibinto srovės tiekimo kabelio pakeisti negalima. Prietaiso nebenaudokite, jei kabelis pažeistas; jį reikia tinkamai utilizuoti.
- Montuojant arba išmontuojant siurbį ir LED juostą bei atliekant techninės jų priežiūros darbus, visada būtina nutraukti srovės tiekimą.
- Šiuo vandens kriekliu, LED juosta ir naudojamu siurbliu negali naudotis asmenys (taip pat ir vaikai) su sutrikusiais fiziniais, sensoriniais arba dvasiniais pojūčiais, taip pat jei trūksta patirties ir žinių, kaip tai daryti, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jiems buvo suteikta informacijos apie šio prietaiso naudojimą. Vaikus būtina stebėti, norint įsitikinti, kad jie su prietaisais nežaidžia.



### Techninė ir profilaktinė priežiūra

#### Apšvietimo priemonių valymas

Valykite tik vandeniu ir minkšta šluoste. Stebėkite, kad nesubraižytumėte ir nepažeistumėte LED diodų stiklo.

#### Apšvietimo priemonių keitimas

Atskirų sugedusių LED šviesos diodų pakeisti neįmanoma. Būtina išmontuoti sugedusią LED juostą ir ją pakeisti.



### Remontas

Jei kabelis, LED juosta arba transformatorius yra pažeisti, jų remontuoti negalima. Pažeistos dalies toliau naudoti negalima, ją būtina tinkamai utilizuoti.

2

### Garantija

Šiam produktui mes suteikiame 2 metų garantiją įrodomiems medžiagų ir gamybiniams trūkumams. Garantija galioja nuo pirkimo datos. Norint pasinaudoti garantija, būtina pateikti originalų pirkimo čekį, kaip pirkimo patvirtinimą. Garantija netaikoma bet kokioms pretenzijoms, jei žala padaroma dėl montavimo ir (arba) valdymo darbų, netinkamos priežiūros, šalčio poveikio, netinkamai atliktų remonto darbų, jėgos panaudojimo, kitų asmenų kaltės, perkrovos, mechaninių pažeidimų arba svetimkūnių poveikio. Garantija taip pat nesuteikiama, jei pretenzijos pateikiamos dėl dalių pažeidimo ir (arba) kitų problemų, kurių priežastis yra natūralus susidėvėjimas.



### Tinkamas gaminio utilizavimas

ES šalyse šis simbolis nurodo, kad produkto negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Senuose prietaisuose yra vertingų perdirbamų medžiagų, kurios turi būti perduotos antriniam perdirbimui. Be to, netinkamai

utilizuoti prietaisai nepakenks aplinkai ir žmonių sveikatai. Todėl prašome, kad senus prietaisus utilizuotumėte naudodamiesi surinkimo sistemomis arba nusijusdami prietaisą įmonei, iš kurios šį prietaisą pirkote. Ši įmonė prietaisą perduos antrinio medžiagų perdirbimo vietoms.





## 30 LED / 60 LED / 90 LED



### Инструкции по безопасност за 30 LED/ 60 LED/ 90 LED

- лектрозахранването на помпата и на светодиодната планка трябва да съответства на спецификациите на продукта. Не свързвайте помпата, светодиодната планка и кабела на електрозахранването, ако електрозахранването не изпълнява специфичните изисквания! Повече информация можете да получите от Вашия местен, оторизиран електрик.
- Щепселният извод на светодиодната планка трябва да се изпълняват на разстояние повече от 3,5 m до изкуственото градинско езеро.
- лектрозахранването на светодиодната планка трябва да се извърши през разделителен трансформатор или автоматичен предпазен прекъсвач (прекъсвач FI) с < 30 mA номинален утечен ток.
- За работата на светодиодната планка използвайте винаги предпазен трансформатор IP X4 за открито. Вземете под внимание, че е позволено трансформаторът да работи само на разстояние над 2 m от изкуственото градинско езеро.
- Никога не използвайте кабела, за да носите трансформатора и никога не теглете трансформатора за кабела.
- Кабелът на електрозахранването на трансформатора и лампата не могат да се сменят. Ако кабелът бъде повреден, уредът не може да се използва и трябва да бъде отстранен като отпадък съгласно правилата.
- По време на монтажа и демонтажа на помпата и на светодиодната планка както и при тяхната поддръжка електрозахранването винаги трябва да е прекъснато.
- Този водопад както и светодиодната планка и използваната помпа не са подходящи за използване от страна на лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са под надзора на отговорно за тяхната безопасност лице или ако не са получили инструкции за използване на уредите. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че те няма да играят с уредите.



### Поддръжка и грижи

#### Почистване на лампите

Използвайте само вода и мека кърпа. Внимавайте да не надраскате или да не повредите стъклото на светодиодите.

#### Смяна на лампите

Не е възможна смяна на отделни, дефектни светодиоди. Засегнатата светодиодна планка трябва да бъде отстранена и сменена.



### Ремонти

Ако кабелите, светодиодната планка или трансформаторът са повредени, не е възможен ремонт. Тогава Вие не бива да използвате засегнатата част и трябва да я отстраните като отпадък съгласно правилата.

# 2

### Гаранция

За този продукт Ви даваме гаранция от 2 години срещу доказани дефекти на материала и производствени дефекти, която важи от датата на закупуване. За използване на гаранцията като доказателство за покупката трябва да се представи оригиналната касова бележка. Гаранцията не покрива всички рекламации, дължащи се на неправилен монтаж и обслужване, недостатъчна поддръжка, замръзване, неправилни опити за ремонт, прилагане на сила, чужда вина, претоварване, механични повреди или действие на чужди тела. Също така изключени от гаранцията са всички рекламации за повреди на части и/или проблеми, дължащи се на износване.



#### Правилно изхвърляне на продукта

В ЕС този символ сочи, че продуктът не бива да се изхвърля с битовите отпадъци. Старите уреди съдържат ценни годни за рециклиране материали, които би трябвало да се преработят, за да не се вреди на

околната среда и човешкото здраве посредством неконтролираното изхвърляне на отпадъците. Затова изхвърляйте старите уреди чрез подходящи системи за събиране на отпадъци или изпратете уреда за преработка на мястото, от което сте го закупили. Там ще го рециклират за материали.

RO

## Manual de utilizare

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### Instrucțiuni de siguranță pentru 30 LED / 60 LED / 90 LED

- Alimentarea electrică a pompei și a barei cu LED-uri trebuie să corespundă specificațiilor produsului. Nu racordați pompa, bara cu LED-uri și cablul de alimentare cu curent, dacă alimentarea electrică nu îndeplinește prevederile specificate! Informații detaliate puteți obține de la electricianul dvs. local, autorizat.
- Racordarea la priză a barei cu LED-uri trebuie realizată la o distanță de peste 3,5 m față de iazul de grădină.
- Alimentarea cu curent a barei cu LED-uri trebuie efectuată printr-un transformator separat sau un comutator de punere la pământ (comutator de siguranță FI) cu curent vagabond nominal < 30mA.
- Utilizați pentru exploatarea barei cu LED-uri întotdeauna un transformator de siguranță IP X4 pentru exterior. Aveți în vedere că transformatorul poate fi exploatat numai la o distanță mai mare de 2 m față de iazul de grădină.
- Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea transformatorului și nu trageți transformatorul de cablu.
- Cablul de alimentare cu curent al transformatorului și al corpului de iluminat nu poate fi schimbat. În cazul în care cablul se deteriorează, dispozitivul nu mai poate fi folosit și trebuie eliminat în mod corespunzător.
- În timpul montării și demontării pompei și a barei cu LED-uri, precum și la întreținerea acestora alimentarea cu curent trebuie să fie întotdeauna întreruptă.
- Această cascadă și bara cu LED-uri, precum și pompa utilizată nu trebuie folosite de către persoane (inclusiv copii) cu facultăți fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța lor sau dacă au fost învățate să folosească aparatele. Copiii trebuie supravegheați, pentru a asigura, că nu se joacă cu aparatele.



#### Mentenanță și întreținere

##### Curățarea becurilor

Utilizați numai apă și o cârpă moale. Atenție, ca sticla diodelor LED să nu fie zgâriată sau deteriorată.

##### Schimbarea becurilor

Nu este posibilă înlocuirea diodelor LED individuale, defecte. Bara cu LED-uri afectată trebuie îndepărtată și schimbată.



#### Reparații

În cazul în care cablul, bara cu LED-uri sau transformatorul este defect, nu sunt posibile reparații. Este interzisă utilizarea în continuare a părții afectate și trebuie să o eliminați în mod corespunzător.

2

#### Garanția

Pentru acest produs acordăm garanție de 2 ani în cazul defecțiunilor dovedite ale materialului și din fabricație, care este valabilă de la data achiziționării. Pentru exercitarea garanției se va prezenta drept dovadă a cumpărării chitanța originală de cumpărare. Nu cad sub incidența garanției reclamațiile bazate pe greșeli de montare și/sau exploatare, întreținere lipsă, efect de îngheț, încercări neprofesionale de reparare, utilizare forțată, vină străină, suprasolicitare, deteriorări mecanice sau efectul unor corpuri străine. Mai sunt excluse de la garanție toate reclamațiile privind deteriorarea componentelor și/sau problemele ale căror motiv se reduce la uzură.



#### Reciclarea corectă a acestui produs

În UE acest simbol atrage atenția asupra faptului, că este interzisă aruncarea acestui produs la gunoiul menajer. Aparatele uzate conțin materiale reciclabile valoroase, care ar trebui duse la un centru de valorificare, pentru a nu dăuna mediului înconjurător resp. sănătății umane prin eliminare necontrolată a deșeurilor. Vă rugăm, eliminați de aceea aparatele uzate prin sisteme adecvate de colectare sau trimiteți aparatul pentru eliminare la locul achiziționării. De aici aparatul va fi introdus în sistemul de valori care a materialelor.

TR

## Kullanma Kılavuzu

### 30 LED / 60 LED / 90 LED



#### 30 LED/ 60 LED/ 90 LED için güvenlik talimatları

- Pompa ile LED'in güç beslemesi ürün özelliklerin uygun olmalıdır. Güç beslemesinin tanımlanmış koşullara uymadığı durumlarda pompa, LED barı ve güç besleme kablosunu bağlamayın. Yakınızdaki bulunan bir elektrik uzmanından daha fazla bilgi edinebilirsiniz.
- LED ve pompanın bağlantı soketi bahçe havuzuna en az 3,5 m uzaklıkta olmalıdır.
- LED barı ve pompanın güç beslemesi bir izolasyon trafosu veya kaçak akım şalteri (FI şalteri) üzerinden < 30mA nominal kaçak akım ile gerçekleşmelidir.
- LED barı için her zaman dış alanlar için uygun olan IP X4 korumalı trafo kullanın. Trafonun bahçe havuzuna en fazla 2 m uzaklıkta kullanılması gerektiğini unutmayın.
- Trafoyu taşıırken kablodan tutmayın ve kabloyu kesinlikle çekmeyin.
- Trafo kablosu ve lamba değiştirilemez. Kablonun hasarlı olması durumunda cihaz kullanılamaz ve uygun şekilde imha edilmelidir.
- LED barı ve pompanın montaj ve demontajında ve de bakım çalışmalarında güç beslemesi devamlı kapalı durumda olmalıdır.
- Şelale, LED barı ve pompa, cihazı kullanabilen bir kişi tarafından yönlendirilmezse veya tarif edilmezse, bedensel, algısal veya zihinsel engelleri, tecrübesizlikleri ya da bilgisizlikleri nedeniyle onu güvenli bir şekilde kullanamayacak durumda olan çocuklar ya da kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların bu cihazlarla oynamalarına kesinlikle izin vermeyin.



#### Bakım ve temizleme

##### Lambanın temizlenmesi

Silmek için sadece su ve yumuşak bir bez kullanın. LED camının çizilmemesine ve hasar görmemesine dikkat edin.

##### Lambanın değiştirilmesi

Bozuk bir LED lambasının (diyot) değiştirilmesi mümkün değildir. LED barı çıkartılmalı ve değiştirilmelidir.



#### Onarımlar

Kablo, LED barı veya trafo hasar görmüşse onarımı mümkün değildir. İlgili parçayı kullanmayın ve usulüne uygun şekilde imha edin.

2

#### Garanti

Malzeme ve üretim hataları halinde bu ürüne, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere 2 yıl garanti vermekteyiz. Garanti hakkından yararlanabilmesi için satın alma makbuzunun orijinalinin ibraz edilmesi gerekmektedir. Garanti kapsamına, montaj ve/veya kullanım hatasından, yetersiz bakımdan, cihazın donmaya maruz bırakılmasından, usulsüz tamirlerden, zorlamadan, üçüncü kişilerin suçundan, aşırı yüklenmeden, mekanik hasarlardan veya yabancı cisimler kullanılmasından doğan hasarlara ilişkin reklamsyonlar dahil değildir. Yine aynı şekilde, yıpranmadan dolayı meydana gelebilecek parça hasarları ve/veya sorunlara ilişkin reklamsyonlar da garanti kapsamı dışındadır.



#### Ürünün usulüne uygun imha edilmesi

AB içerisinde bu işaret, bu ürünün normal ev çöpi üzerinden imha edilemeyeceğine dikkat çeker. Kullanılmış aletler geri dönüşüme uygun değerli malzemeler içermekte olup, bunların yeniden değerlendirmeye verilmeleri gerekmektedir. Bu sayede çevreye ve insan sağlığına kontrolsüz çöp imhası yüzünden zarar verilmemiş olur. O nedenle kullanılmış aletleri uygun bir toplama sistemi üzerinden imha ediniz veya imha edilmek üzere almış olduğunuz yere geri gönderiniz. Alet buradan yeniden değerlendirme sistemine verilecektir.



# Conformity Declaration

## ☞ Conformity declaration

The company UBBINK GARDEN BV declares in own responsibility that the products Niagara 30 LED, Niagara 60 LED und Niagara 90 LED meet the requirements of the European directives 2006/95 (Low voltage directive). The following harmonised standards have been applied:

## ☞ Konformitätserklärung

Die Firma UBBINK GARDEN BV erklärt in eigener Verantwortung, dass die Produkte Niagara 30 LED, Niagara 60 LED und Niagara 90 LED die Anforderungen der Europäischen Richtlinien 2006/95 (Niederspannungsrichtlinie) erfüllen. Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

## ☞ Conformiteitsverklaring van de fabrikant

De ondertekende Firma UBBINK GARDEN BV verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat het product Niagara 30 LED, Niagara 60 LED en Niagara 90 LED voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijnen 2006/95 (laagspanning). De onderstaande geharmoniseerde normen zijn van toepassing:

## ☞ Déclaration de conformité

La société UBBINK GARDEN BV déclare sous sa propre responsabilité que les produits Niagara 30 LED, Niagara 60 LED et Niagara 90 LED répondent aux exigences de la directive européenne 2006/95 (directive sur les basses tensions). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

## ☞ Declaración de conformidad

La firma UBBINK GARDEN BV declara por propia responsabilidad que los productos Niagara 30 LED, Niagara 60 LED y Niagara 90 LED satisfacen las exigencias de la Directiva Europea 2006/95 (Directiva de Bajas Tensiones). Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

## ☞ Declaração de conformidade

A firma UBBINK GARDEN BV declara na sua responsabilidade própria que o produto Niagara 30 LED, Niagara 60 LED e Niagara 90 LED correspondem as diretrizes europeias 2006/95 (diretrizes de baixa tensão). As seguintes normas harmonizadoras foram aplicadas:

## ☞ Dichiarazione di conformità

La ditta UBBINK GARDEN BV dichiara sotto propria responsabilità che i prodotti Niagara 30 LED, Niagara 60 LED e Niagara 90 LED sono conformi ai requisiti della Direttiva Europea 2006/95 (Direttiva Bassa Tensione). Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

## ☞ Δήλωση συμμόρφωσης

Η εταιρεία UBBINK GARDEN BV δηλώνει με δική της ευθύνη, πως τα προϊόντα Niagara 30 LED, Niagara 60 LED και Niagara 90 LED πληρούν τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/95 (Οδηγία χαμηλής τάσης). Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

## ☞ Konformitetserklæring

Undertegnende firma UBBINK GARDEN BV erklærer med eget ansvar, at produktet Niagara 30 LED, Niagara 60 LED og Niagara 90 LED opfylder kravene i det europæiske direktiv 2006/95 (lavspændingsdirektiv). De følgende harmoniserede normer er blevet anvendt:

## ☞ Försäkran om överensstämmelse

UBBINK GARDEN BV förklarar på eget ansvar att produkterna Niagara 30 LED, Niagara 60 LED och Niagara 90 LED uppfyller kraven i de europeiska direktiven 2006/95 (lågspänningsdirektiv). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

## ☞ Konformitetserklæring

Firmaet UBBINK GARDEN BV erklærer med eneansvar at produktene Niagara 30 LED, Niagara 60 LED og Niagara 90 LED oppfyller kravene til det europeiske direktiv 2006/95 (lavspenningsdirektiv). Følgende harmoniserete normer ble brukt:

## ☞ Yhdenmukaisuusvakuutus

Yritys UBBINK GARDEN BV vakuuttaa yksin vastuullisena, että tuotteet Niagara 30 LED, Niagara 60 LED ja Niagara 90 LED ovat eurooppalaisen direktiivin 2006/95 (Pienjänniteedirektiivi) vaatimusten mukaisia. Seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu:

## ☞ Deklaracja zgodności

Firma UBBINK GARDEN BV oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkty Niagara 30 LED, Niagara 60 LED i Niagara 90 LED spełniają wymagania dyrektywy europejskiej 2006/95 (dyrektywa niskonapięciowa). Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

## ☞ Заявление о соответствии

Фирма «UBBINK GARDEN BV» с полной ответственностью заявляет, что продукты Niagara 30 LED, Niagara 60 LED и Niagara 90 LED соответствуют требованиям европейской директивы 2006/95 (Директива ЭЭС по низковольтному оборудованию). Были применены следующие гармонизированные стандарты:

## ☞ Izjava o usklađenosti

Tvrtka UBBINK GARDEN BV izjavljuje pod vlastitom odgovornosti da proizvodi Niagara 30 LED, Niagara 60 LED i Niagara 90 LED odgovaraju zahtjevima europske direktive 2006/95 (direktiva o niskom naponu). Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:

## ☞ Prohlášení o shodě

Firma UBBINK GARDEN BV prohlašuje ve vlastní zodpovědnosti, že výrobky Niagara 30 LED, Niagara 60 LED a Niagara 90 LED splňují požadavky evropských směrnic 2006/95 (směrnice o nízkém napětí). Použily se následující harmonizované normy:

## ☞ Vyhlásenie o zhode

Firma UBBINK GARDEN BV vyhlasuje vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky Niagara 30 LED, Niagara 60 LED a Niagara 90 LED spĺňajú požiadavky európskej smernice 2006/95 (smernica o nízkom napätí). Boli použité nasledujúce harmonizované normy:

## ☞ Izjava o skladnosti

Podjetje UBBINK GARDEN BV z lastno odgovornostjo izjavlja, da izdelki Niagara 30 LED, Niagara 60 LED in Niagara 90 LED izpolnjujejo zahteve Evropske direktive 2006/95 (Direktiva o nizki napetosti). Uporabljeni so bili naslednji harmonizirani standardi:

## ☞ Megfelelőségi nyilatkozat

Az UBBINK GARDEN BV cég saját felelősségre kijelenti, hogy a Niagara 30 LED, Niagara 60 LED és Niagara 90 LED termékek teljesítik a 2006/95 (kisfeszültség-irányelv) európai irányelv követelményeit. A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:

## ☞ Vastavuskinnitus

Firma UBBINK GARDEN BV tõendab, et vastutab isiklikult selle eest, et tooted Niagara 30 LED, Niagara 60 LED ja Niagara 90 LED vastavad Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivi 2006/95 (madalpingedirektiivi) nõuetele. Kohaldatud on järgmisi ühtlustatud standardeid:



# Conformity Declaration

## ☞ Atbilstības deklarācija

Firma "UBBINK GARDEN BV" patstāvīgi paziņo, ka ražojumi Niagara 30 LED, Niagara 60 LED un Niagara 90 LED izpilda Eiropas Direktīvas 2006/95 (Direktīva par elektroierīcēm, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās) prasības. Bija pielietoti šādi saskaņotie standarti:

## ☞ Atitiktības deklarācija

Īmonē UBBINK GARDEN BV prisiimdama savu atsakomybę patvirtina, kad gamināji Niagara 30 LED, Niagara 60 LED ir Niagara 90 LED atitinka Eiropas direktīvas 2006/95 (zemujių įtampų direktīvas) reikalavimus. Buvo taikyti šie darnieji standartai:

## ☞ Декларация за съответствие

Фирма UBBINK GARDEN BV декларира на собствена отговорност, че продуктите Niagara 30 LED, Niagara 60 LED и Niagara 90 LED изпълняват изискванията на Европейските директиви 2006/95 (Директива за ниско напрежение). Приложени са следните хармонизирани стандарти:

## ☞ Declarație de conformitate

Firma UBBINK GARDEN BV declară pe propria răspundere, că produsele Niagara 30 LED, Niagara 60 LED și Niagara 90 LED îndeplinesc cerințele directivei europene 2006/95 (directiva privind joasa tensiune). Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

## ☞ Uygunluk beyanı

UBBINK GARDEN BV firması Niagara 30 LED, Niagara 60 LED ve Niagara 90 LED ürünlerinin 2006/95 (alçak Gerilim Yönetmeliği) Avrupa Normlarının koşullarına uygun olduğunu beyan eder. Aşağıdaki normlar uyumlu olarak kullanılmıştır:

## ☞ القرار المطابقة

تقر شركة UBBINK GARDEN BV على مسؤوليتها الخاصة بأن المنتجات نيجارا 30 دايود ضوئي ونيجارا 60 دايود ضوئي ونيجارا 90 دايود ضوئي تفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية 95/2006 (توجيهات الجهد المنخفض). وتم تطبيق المعايير المتناسقة التالية

EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-7:1989+A2+A13; ZEK  
01.2-08/12.08